

4. Mis prioridades actuales en el aprendizaje de lenguas

LENGUA: _____

Nivel A1

Repase la lista de evaluación para ver qué cosas puede hacer ya y qué quiere ser capaz de hacer al final del curso. Utilice la primera columna para anotar sus prioridades y la segunda para ir actualizando lo que puede hacer a medida que avanza el curso.

Me gustaría
llevar a
hacerlo
Ya lo hago

Escuchar

Puedo comprender si me hablan despacio y de forma clara y con pausas suficientemente largas para que pueda captar el sentido.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender indicaciones sencillas sobre cómo ir de un lugar a otro, a pie o en transporte público.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender preguntas e instrucciones cuando se me hacen despacio y con claridad y puedo seguir indicaciones sencillas y cortas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender los números, los precios y las horas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Leer

Puedo comprender los datos principales sobre personas (lugar de residencia, edad, etc.) en los periódicos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo localizar un concierto o una película en la cartelera o en anuncios y enterarme de dónde tiene lugar y a qué hora empieza.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender un cuestionario (formulario de un registro de entrada o del registro de un hotel) lo bastante bien como para dar la información personal más importante (nombre, apellidos, fecha de nacimiento, nacionalidad).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender palabras y frases en letreros habituales (por ejemplo: “estación”, “aparcamiento”, “prohibido aparcar”, “prohibido fumar”).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender las opciones más importantes de un programa informático como “imprimir”, “guardar”, “copiar”, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender mensajes sencillos en tarjetas postales o de felicitación.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En situaciones corrientes puedo comprender notas sencillas escritas por amigos o colegas; por ejemplo, “vuelvo a las 4”.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Participar en una conversación

Puedo presentar a alguien y utilizar expresiones sencillas de saludo y despedida.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo hacer y contestar preguntas sencillas. Construyo frases sencillas sobre asuntos de necesidad inmediata o muy familiares.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo hacerme entender de forma sencilla, pero necesito que mi interlocutor esté dispuesto a repetir más despacio, a reconstruir con otras palabras mis expresiones y a ayudarme a decir lo que quiero.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo hacer compras sencillas en situaciones donde señalar u otros gestos pueden apoyar lo que digo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo manejar números, cantidades, precios y horas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo pedir algo a alguien y dar lo que me piden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo hacer preguntas personales (dónde vive una persona, qué gente conoce, qué cosas tiene, etc.) y contestar ese tipo de preguntas si se me hacen despacio y con claridad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000



Puedo hacer indicaciones temporales con frases como “la próxima semana”, “el jueves pasado”, “en noviembre”, “las tres en punto”.

Nivel A1 (continuación)

Hablar

Puedo dar información personal (dirección, número de teléfono, nacionalidad, edad, familia y aficiones).

Puedo describir el sitio donde vivo.

Estrategias

Puedo decir que no entiendo.

Puedo pedir de forma sencilla que me repitan lo dicho.

Escribir

Puedo rellenar cuestionarios con mis datos personales (profesión, edad, dirección, aficiones).

Puedo escribir tarjetas de felicitación (por ejemplo, por un cumpleaños).

Puedo escribir tarjetas postales sencillas (por ejemplo, para mandar recuerdos durante las vacaciones).

Puedo escribir una nota a alguien para decir dónde estoy o dónde quedamos.

Puedo escribir frases y expresiones sencillas sobre mí mismo; por ejemplo, dónde vivo y a qué me dedico.



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el Marco común europeo de referencia para las lenguas y el Portfolio en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Nivel A2

Repase la lista de evaluación para ver qué cosas puede hacer ya y qué quiere ser capaz de hacer al final del curso. Utilice la primera columna para anotar sus prioridades y la segunda para ir actualizando lo que puede hacer a medida que avanza el curso.

Me gustaría
llegar a
hacerlo
Ya lo hago

Escuchar

Puedo comprender lo que me dicen despacio y de forma clara en una conversación sencilla sobre temas cotidianos si el interlocutor pone suficiente interés en que le entienda.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Por lo general, puedo identificar el tema sobre el que se discute cuando se habla despacio y con claridad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entiendo palabras, frases y expresiones relacionadas con áreas de prioridad inmediata (por ejemplo: información personal y familiar muy básica: compras, lugar de residencia, empleo).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo captar la idea principal de anuncios y mensajes breves, claros y sencillos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender la información esencial de grabaciones breves que traten de asuntos cotidianos y predecibles en las que se hable despacio y de forma clara.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo identificar la idea principal de la retransmisión de acontecimientos, accidentes, etc. en los telediarios si van acompañados de imágenes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Leer

Puedo extraer la información importante de resúmenes de noticias o de artículos sencillos de periódico en los que números y nombres representan un papel importante, si están bien estructurados e ilustrados.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender una carta personal sencilla en la que alguien me habla o me pregunta sobre asuntos de la vida cotidiana.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender mensajes sencillos escritos por amigos o colegas; por ejemplo, para preguntarme cuándo quedamos para jugar al fútbol o pedirme que vaya antes al trabajo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo entender la información más importante sobre actividades para el tiempo libre, exposiciones, etc. en folletos informativos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo localizar en anuncios breves del periódico la sección que me interesa e identificar las partes más importantes de la información (precio y medidas de pisos, coches, ordenadores).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender instrucciones de uso de un aparato si son sencillas (por ejemplo, un teléfono público).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender las indicaciones principales de programas informáticos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender narraciones breves sobre cosas cotidianas relacionadas con temas que me resultan familiares siempre que el texto esté escrito de manera sencilla.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Participar en una conversación

Soy capaz de realizar operaciones sencillas en tiendas, oficinas de correos o bancos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo desenvolverme en los transportes públicos (autobuses, trenes y taxis), pedir información básica y comprar billetes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo obtener información sencilla sobre viajes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Portfollio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el Marco común europeo de referencia para las lenguas y el Portfollio en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

4. Mis prioridades actuales en el aprendizaje de lenguas

LENGUA: _____

- Puedo pedir algo de comer o beber.
- Puedo hacer compras sencillas explicando lo que quiero y preguntando el precio.
- Puedo preguntar y dar direcciones relacionadas con un mapa o plano.
- Puedo preguntar a los demás cómo se encuentran y reaccionar ante lo que me dicen.
- Puedo invitar y responder a invitaciones.
- Puedo disculparme y aceptar disculpas.

Nivel A2 (continuación)

- Puedo decir lo que me gusta y lo que no me gusta.
- Puedo discutir con otras personas sobre qué hacer, dónde ir y cómo quedar más tarde.
- Puedo preguntar a otras personas qué hacen en el trabajo o en su tiempo libre, y contestar cuando se me hacen tales preguntas.

Hablar

- Puedo describirme y describir a mi familia y a otras personas.
- Puedo describir el lugar donde vivo.
- Puedo describir acontecimientos de forma breve y básica.
- Puedo describir mi historial educativo, mi trabajo actual o lo último que he hecho.
- Puedo describir de forma sencilla mis aficiones e intereses.
- Puedo describir experiencias personales pasadas (sobre la semana anterior o sobre mis últimas vacaciones, por ejemplo).

Estrategias

- Puedo empezar una conversación o hacer que me escuchen.
- Puedo indicar que estoy entendiendo.
- Puedo pedir, de forma muy sencilla, que me repitan lo dicho.

Corrección y coherencia

- Puedo hacerme entender utilizando frases memorizadas y oraciones simples.
- Puedo unir grupos de palabras utilizando conectores sencillos como “y”, “pero”, “porque”.
- Puedo utilizar correctamente estructuras sencillas.
- Tengo vocabulario suficiente para desenvolverme en las situaciones más cotidianas.

Escribir

- Puedo escribir notas y mensajes sencillos y breves.
- Puedo narrar un acontecimiento con frases sencillas y explicar qué ha pasado, cuándo y dónde (una fiesta o un accidente, por ejemplo).
- Puedo escribir de manera breve y sencilla sobre la vida cotidiana (personas, lugares, empleo, estudios, familia, aficiones).
- Puedo rellenar un cuestionario sobre mi historial educativo, mi profesión, mis áreas de interés y mis habilidades específicas.
- Puedo presentarme de forma breve mediante una carta escrita con frases y expresiones sencillas (familia, estudios, empleo, aficiones).
- Puedo escribir una carta breve utilizando expresiones sencillas de saludo, felicitación, petición o agradecimiento.
- Puedo escribir frases sencillas conectadas por medio de palabras como “y”, “pero”, “porque”.
- Puedo utilizar las expresiones más importantes para indicar el orden cronológico de los acontecimientos (“primero”, “luego”, “después”, “más tarde”).



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y el *Portfolio* en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Nivel B1

Repase la lista de evaluación para ver qué cosas puede hacer ya y qué quiere ser capaz de hacer al final del curso. Utilice la primera columna para anotar sus prioridades y la segunda para ir actualizando lo que puede hacer a medida que avanza el curso.

Me gustaría
llegar a
hacerlo
Ya lo hago

Escuchar

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Puedo seguir un discurso claro y sencillo que alguien me dirige si me habla con claridad, aunque a veces tengo que pedir que me repitan algunas palabras o frases. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Por lo general puedo seguir los puntos principales de una conversación extensa desarrollada en mi presencia, siempre que se hable con claridad y en lengua estándar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cuando oigo narraciones cortas las entiendo y puedo realizar hipótesis sobre lo que va a ocurrir después. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo captar las ideas principales de informativos radiofónicos y grabaciones sencillas sobre temas que me interesan si se habla de manera más o menos lenta y clara. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo captar las ideas principales en programas de televisión sobre temas habituales cuando en ellos se habla más o menos despacio y de forma relativamente clara. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo comprender informaciones técnicas sencillas, como por ejemplo las instrucciones de funcionamiento de aparatos de uso cotidiano. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Leer

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Puedo captar las ideas principales de artículos periodísticos breves sobre temas de actualidad o conocidos. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo leer en la prensa columnas de opinión y entrevistas a personajes de actualidad y comprender el sentido general del texto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo deducir el significado de palabras desconocidas por el contexto y de esa forma deducir el significado de expresiones si el tema me es familiar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo encontrar con facilidad los hechos e informaciones más importantes (por ejemplo, quién ha hecho algo, cuándo y dónde) en textos cortos como por ejemplo, resúmenes de noticias. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo comprender la información más importante de folletos informativos siempre que sean sencillos y sobre asuntos cotidianos. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Comprendo mensajes sencillos y cartas tipo (por ejemplo, de empresas, de asociaciones o de autoridades). | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| En las cartas personales puedo comprender las partes que tratan de acontecimientos, sentimientos y deseos lo bastante bien como para mantener correspondencia con un amigo de forma regular. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo comprender el argumento de una historia estructurada con claridad y reconocer cuáles son los episodios y acontecimientos más importantes y por qué son significativos. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Participar en una conversación

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Puedo empezar, mantener y cerrar conversaciones sencillas cara a cara sobre temas que me | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--|--------------------------|--------------------------|



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el Marco común europeo de referencia para las lenguas y el Portfolio en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

4. Mis prioridades actuales en el aprendizaje de lenguas

LENGUA: _____

son familiares o me interesan personalmente.

Puedo mantener una conversación o una discusión, pero a veces me resulta difícil expresar exactamente lo que quiero decir.

Puedo desenvolverme bien en la mayor parte de las situaciones que pueden presentarse al preparar un viaje en una agencia o durante el viaje.

Puedo preguntar por una dirección y seguir las indicaciones detalladas que me dan.

Nivel B1 (continuación)

Puedo expresar sentimientos tales como sorpresa, felicidad, tristeza, interés o indiferencia y reaccionar adecuadamente cuando otras personas los expresan.

Puedo intercambiar puntos de vista y opiniones personales en charlas informales.

Puedo mostrar de forma educada mi acuerdo o desacuerdo.

Hablar

Puedo contar una historia.

Puedo relatar experiencias con detalle, describiendo sentimientos y reacciones.

Puedo describir sueños, esperanzas y ambiciones.

Puedo explicar y detallar las razones de mis planes, intenciones y actos.

Puedo contar el argumento de un libro o película y describir las reacciones que me ha provocado.

Puedo reproducir de forma sencilla episodios escritos cortos, utilizando las palabras y el orden del texto original.

Estrategias

Puedo repetir lo que alguien ha dicho para confirmar que nos estamos entendiendo.

Puedo pedir que me aclaren o repitan lo que acaban de decir.

Cuando no encuentro la palabra que quiero, puedo utilizar una palabra más sencilla que signifique algo parecido y pedir que me corrijan.

Corrección y coherencia

Puedo mantener una conversación con desenvoltura, pero necesito hacer pausas para planificar y corregir lo que digo, especialmente cuando hablo de forma libre durante largos periodos de tiempo.

Puedo aportar información de relevancia inmediata, dando a entender cuál es para mí la idea más importante.

Tengo el vocabulario suficiente para expresarme con algunos rodeos sobre temas de la vida diaria, tales como familia, aficiones e intereses, trabajo, viajes o acontecimientos de actualidad.

Puedo expresarme con relativa precisión en situaciones cotidianas o predecibles.

Escribir

Puedo escribir de manera coherente textos sencillos sobre temas de mi interés, y expresar puntos de vista y opiniones personales.

Puedo escribir un comunicado de prensa de una asociación o un breve artículo para una revista escolar sobre experiencias o acontecimientos, como un viaje, por ejemplo.

Puedo escribir cartas personales a amigos o conocidos para informarles de acontecimientos o novedades o pedirles información del mismo tipo.

Puedo describir en una carta personal el argumento de una película o un libro o comentar un concierto.



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000



Estos descriptores han sido ideados para el Marco común europeo de referencia para las lenguas y el Portfolio en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

4. Mis prioridades actuales en el aprendizaje de lenguas

LENGUA: _____

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Puedo expresar en una carta sentimientos como pena, felicidad, interés, añoranza o arrepentimiento. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo contestar por escrito a anuncios para solicitar información más completa o específica sobre determinados productos (un coche o un curso académico, por ejemplo). | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo dar a mis amigos o colegas informaciones breves y sencillas -por fax, correo electrónico o carta circular- y pedirles información por el mismo medio. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo escribir mi currículum vitae de forma resumida. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Nivel B2

Repase la lista de evaluación para ver qué cosas puede hacer ya y qué quiere ser capaz de hacer al final del curso. Utilice la primera columna para anotar sus prioridades y la segunda para ir actualizando lo que puede hacer a medida que avanza el curso.

Me gustaría
llegar a
hacerlo
Ya lo hago

Escuchar

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Puedo comprender con detalle lo que se me dice en lengua estándar incluso en un ambiente ruidoso. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo seguir conferencias o presentaciones de mi especialidad o sobre temas que conozco si son claras y están bien estructuradas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo comprender la mayor parte de los documentales radiofónicos en lengua estándar e identificar el estado de ánimo y el tono de la persona que habla. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo comprender documentales de televisión, entrevistas en directo, programas de discusión, obras de teatro y la mayor parte de las películas si se utiliza la lengua estándar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo comprender las ideas principales de un discurso complejo desde un punto de vista lingüístico en lengua estándar, tanto sobre temas concretos como abstractos, incluyendo las discusiones técnicas dentro de mi especialidad. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo utilizar diversas estrategias para lograr la comprensión, como seleccionar las ideas principales y comprobar que he comprendido utilizando claves del contexto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Leer

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Puedo captar rápidamente el contenido y la importancia de noticias, artículos e informes sobre temas relacionados con mis intereses o mi profesión, y decidir si vale la pena leerlos en profundidad. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo entender artículos e informes sobre problemas de actualidad en los que los autores expresan actitudes o puntos de vista. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo comprender todos los detalles de textos que tratan temas de mi interés o de mi especialidad académica o profesional. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Comprendo artículos de especialidades distintas a la mía si puedo consultar el diccionario de forma ocasional. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo leer comentarios y críticas de temas culturales (películas, teatro, libros, conciertos) y resumir las ideas principales. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo leer cartas sobre temas que se relacionan con mi área de estudios, mi especialidad profesional o mis intereses y extraer las ideas principales. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo examinar rápidamente un manual de uso (por ejemplo, de un programa de ordenador) y encontrar y comprender las explicaciones necesarias para resolver un problema determinado. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cuando leo una narración o una obra de teatro comprendo las razones de los personajes así como las consecuencias de sus acciones o decisiones. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Participar en una conversación



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el Marco común europeo de referencia para las lenguas y el Portfolio en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

4. Mis prioridades actuales en el aprendizaje de lenguas

LENGUA: _____

- Puedo iniciar, mantener y finalizar una conversación de forma natural respetando los turnos de palabra.
- Puedo intercambiar cantidades considerables de información relacionada con temas de mis áreas de interés.
- Puedo transmitir diversos grados de emoción y destacar la importancia que tienen para mí hechos y experiencias.
- Puedo participar de forma activa en una conversación extensa sobre la mayoría de los temas de interés más generales.

Nivel B2 (continuación)

- Puedo exponer mis opiniones y defenderlas en una discusión, aportando explicaciones, razonamientos y comentarios relevantes.
- Puedo contribuir al desarrollo de una conversación en un ambiente conocido confirmando lo que comprendo, invitando a otros a participar, etc.
- Puedo llevar a cabo una entrevista preparada, preguntar si he entendido bien y profundizar en el caso de las respuestas que así lo requieran.

Hablar

- Puedo hacer descripciones claras y detalladas sobre una gran variedad de temas relacionados con mi campo de interés.
- Puedo comprender y resumir oralmente fragmentos de noticias, entrevistas o documentales que contengan opiniones, argumentaciones y discusiones.
- Puedo comprender y resumir oralmente el argumento y desarrollo de los acontecimientos de un fragmento de película u obra de teatro.
- Puedo construir un razonamiento lógico enlazando adecuadamente las ideas.
- Puedo explicar un punto de vista sobre un tema cotidiano y exponer las ventajas y desventajas de diferentes opciones.
- Puedo formular suposiciones sobre causas y consecuencias y hablar de situaciones hipotéticas.

Estrategias

- Puedo utilizar frases retóricas o lugares comunes, como “esa es una pregunta difícil de responder”, para ganar tiempo y mantener el turno de palabra mientras pienso cómo decir lo que quiero.
- Puedo elaborar una lista de errores frecuentes y controlar mi discurso de forma consciente para poder corregirlos.
- Por lo general puedo corregir deslices y errores si me doy cuenta de ello o han dado lugar a malentendidos.

Corrección y coherencia

- Puedo hablar durante un periodo de tiempo largo con bastante fluidez. Aunque dude para buscar alguna expresión, se notan pocas pausas largas.
- Puedo transmitir información detallada de forma exacta.
- Tengo vocabulario suficiente para expresarme sobre asuntos de interés general o de mi especialidad.
- Puedo expresarme con bastante precisión y corrijo mis errores si conducen a falta de entendimiento.

Escribir

- Puedo escribir textos claros y detallados (redacciones, informes o textos de presentación)



Portfollio europeo de las lenguas: modelo acreditado n° 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y el *Portfollio* en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

4. Mis prioridades actuales en el aprendizaje de lenguas

LENGUA: _____

sobre temas relacionados con mis campos de interés.

Puedo escribir resúmenes de artículos sobre temas de interés general.

Puedo resumir información procedente de distintas fuentes y medios de comunicación.

Puedo discutir sobre un tema en una redacción o una “carta al director”, argumentando a favor y en contra de un determinado punto de vista.

Puedo desarrollar un argumento de forma sistemática en una redacción o informe, resaltando los puntos decisivos e incluyendo detalles que sustenten la argumentación.

Puedo escribir sobre hechos reales o experiencias ficticias de forma detallada y fácil de leer.

Puedo escribir un breve comentario o una crítica sobre una película o un libro.

Nivel B2 (continuación)

Puedo expresar diferentes sentimientos y actitudes en una carta personal, e informar sobre las noticias del día, dejando claro cuáles son – en mi opinión – los aspectos más importantes de un acontecimiento.

 

Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y el *Portfolio* en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Nivel C1

Repase la lista de evaluación para ver qué cosas puede hacer ya y qué quiere ser capaz de hacer al final del curso. Utilice la primera columna para anotar sus prioridades y la segunda para ir actualizando lo que puede hacer a medida que avanza el curso.

**Me gustaría
llegar a
hacerlo
Ya lo hago**

Escuchar

Puedo seguir un discurso extenso, incluso si no está bien estructurado y las relaciones entre las partes no se señalan de forma explícita.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender una gran cantidad de expresiones idiomáticas y coloquiales y apreciar los cambios de estilo y de registro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo extraer información concreta, incluso de avisos públicos en los que la calidad de la audición es mala y está distorsionada; por ejemplo, en una estación, en un campo deportivo, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender información técnica compleja, como instrucciones de funcionamiento y aclaraciones sobre productos y servicios de uso corriente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender conferencias, charlas e informes de mi especialidad profesional o académica incluso cuando son de gran complejidad lingüística y conceptual.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender sin mucho esfuerzo películas en las que hay abundantes muestras de jergas y expresiones coloquiales.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Leer

Puedo comprender textos difíciles y extensos y resumirlos oralmente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo leer informes, análisis y comentarios complejos en los que se discuten opiniones, puntos de vista y conexiones.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo extraer información, ideas y opiniones de artículos de investigación y otros textos científicos, si pertenecen a mi especialidad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo comprender instrucciones complejas y extensas (por ejemplo, para el uso de una pieza nueva de un equipo) aunque no tengan que ver con mi profesión o intereses, siempre que tenga tiempo de releerlas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo leer sin dificultad textos literarios contemporáneos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo ir más allá del simple argumento de una narración y captar significados, ideas y conexiones implícitas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo reconocer el fondo social, político o histórico de una obra literaria.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo leer cualquier tipo de correspondencia con la ayuda ocasional de un diccionario.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Participar en una conversación

Puedo desenvolverme en una conversación animada entre hablantes nativos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo utilizar la lengua con soltura, precisión y eficacia en gran cantidad de temas generales, profesionales o académicos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo utilizar la lengua con fines sociales de forma flexible y efectiva, incluyendo el uso emocional, alusivo y jocoso.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo expresar mis ideas y opiniones con claridad y precisión, y puedo exponer y rebatir de forma convincente líneas argumentales complejas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Hablar

Puedo exponer de manera clara y detallada temas complejos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Puedo resumir de forma oral textos difíciles y extensos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Portfollio europeo de las lenguas: modelo acreditado n° 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y el *Portfollio* en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Nivel C1 (continuación)

Puedo hacer una descripción o relación extensa de algo, integrando diversos temas, desarrollando determinados puntos y concluyendo de forma apropiada.

Puedo hacer una presentación desarrollada con claridad sobre un tema de mi especialidad o de interés personal, apartándome cuando sea necesario del texto preparado y extendiéndome sobre aspectos propuestos de forma espontánea por la audiencia.

Estrategias

Puedo utilizar con soltura una serie de expresiones apropiadas para introducir mis comentarios, para tomar la palabra o para ganar tiempo y mantener el turno de palabra mientras pienso.

Puedo relacionar adecuadamente mis intervenciones con las de otros interlocutores.

Puedo sustituir una palabra que no recuerdo por un término equivalente sin distraer a mi interlocutor.

Corrección y coherencia

Puedo expresarme con soltura y espontaneidad, casi sin esfuerzo. Sólo un tema conceptualmente difícil puede resultar un obstáculo.

Puedo elaborar un discurso claro, fluido y bien estructurado, controlando la forma de desarrollar lo que quiero decir con el fin de integrar mis ideas y mi expresión en un texto coherente.

Puedo manejar un vocabulario amplio que me permita suplir las carencias dando un rodeo, y son raras las ocasiones en que resulta evidente la búsqueda de un término o me resulta difícil expresar con precisión lo que quiero decir.

Puedo mantener un alto grado de corrección gramatical; los errores son escasos y apenas se notan.

Escribir

Puedo expresarme por escrito sobre gran variedad de temas generales y profesionales de forma clara y natural.

Puedo presentar un tema complejo de forma clara y bien estructurada, resaltando los puntos más importantes; en una redacción o un informe, por ejemplo.

Puedo presentar puntos de vista en un comentario sobre un tema o acontecimiento, subrayando las ideas principales e ilustrando mi razonamiento con ejemplos pormenorizados.

Puedo recabar información de diversas fuentes y resumirla de manera coherente.

Puedo hacer descripciones detalladas de experiencias, sentimientos y hechos en una carta personal.

Puedo escribir cartas formales correctas; por ejemplo, de reclamación o para declararme a favor o en contra de algo.

Puedo escribir textos con un alto grado de corrección gramatical y variar mi vocabulario y estilo en función del destinatario, el tipo de texto y el tema.

Puedo adecuar mi estilo al lector que tengo en mente.



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000



Estos descriptores han sido ideados para el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y el *Portfolio* en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Nivel C2

Repase la lista de evaluación para ver qué cosas puede hacer ya y qué quiere ser capaz de hacer al final del curso. Utilice la primera columna para anotar sus prioridades y la segunda para ir actualizando lo que puede hacer a medida que avanza el curso.

Me gustaría
llegar a
hacerlo
Ya lo hago

Escuchar

No tengo dificultades en comprender la lengua hablada tanto en vivo como en una retransmisión, incluso cuando se habla con gran rapidez, siempre que tenga tiempo para familiarizarme con el acento.

Leer

Puedo reconocer los juegos de palabras y apreciar textos cuyo sentido no está explícito (por ejemplo, ironía, sátira).

Puedo comprender textos escritos en estilo muy coloquial y que contengan muchas expresiones coloquiales o frases hechas.

Puedo comprender manuales, normativas y contratos incluso si se refieren a campos que no me son familiares.

Comprendo textos literarios contemporáneos y clásicos de diferentes géneros (poesía, prosa, teatro).

Puedo leer artículos de crítica literaria o glosas satíricas, donde muchas cosas se dicen de forma indirecta y ambigua, y que contienen juicios de valor ocultos.

Puedo reconocer diversas figuras estilísticas (juegos de palabras, metáforas, símbolos, connotaciones, ambigüedad), apreciarlos y juzgar su función dentro del texto.

Participar en una conversación

Puedo participar sin esfuerzo en todo tipo de conversaciones y discusiones con hablantes nativos.

Hablar

Puedo resumir de forma oral la información de distintas fuentes, y reconstruir argumentos y relatos en una presentación coherente.

Puedo presentar ideas y puntos de vista de manera muy flexible con el fin de ponerlos de relieve, diferenciarlos y eliminar la ambigüedad.

Estrategias

Cuando encuentro una dificultad puedo retroceder y volver a estructurar el discurso de forma tan sutil que el interlocutor apenas se da cuenta.

Corrección y coherencia

Puedo expresarme con naturalidad y sin esfuerzo; sólo necesito reflexionar de vez en cuando para encontrar la palabra adecuada.

Puedo expresar con una precisión razonable matices muy sutiles de significado, utilizando correctamente todo tipo de recursos.

Puedo manejar bien las frases hechas y las expresiones coloquiales y soy plenamente consciente de su significado y de las implicaciones que tienen.

Puedo expresarme correctamente desde el punto de vista gramatical en discursos complejos aunque mi atención esté en otra parte.



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000



Estos descriptores han sido ideados para el Marco común europeo de referencia para las lenguas y el Portfolio en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.

Nivel C2 (continuación)**Escribir**

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Puedo escribir informes y artículos sobre temas complejos de manera bien estructurada y legible. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo escribir artículos o ensayos que traten todos los aspectos de un tema sobre el que he llevado a cabo una investigación, resumir las opiniones de otros y aportar y juzgar información y hechos. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo escribir un comentario bien estructurado y razonando mi opinión sobre un artículo o proyecto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo escribir la crítica de un acontecimiento cultural (cine, música, teatro, literatura, radio, televisión). | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo resumir relatos de hechos reales y de textos literarios. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo narrar experiencias con un estilo claro, fluido y apropiado al género. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo escribir con el estilo apropiado cartas complejas bien estructuradas y claras; por ejemplo, solicitudes, pedidos, instancias, y adaptar el texto según vaya dirigido a autoridades, superiores o clientes. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puedo expresarme por carta de forma conscientemente irónica, ambigua o humorística. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



Portfolio europeo de las lenguas: modelo acreditado nº 06.2000

Estos descriptores han sido ideados para el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y el *Portfolio* en el ámbito de un proyecto de la Fundación Nacional Suiza de Investigación Científica: (Schneider, G. & Norton, B., *Fremdsprachen können – was heisst das?*, Chur / Zürich, Rüegger, 2000). © Ediciones escolares del cantón de Berna / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001.